

Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero de la Ciudad de Kawasaki

Nota de prensa No.74



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

Redacción: Sección de Fomento de la Convivencia Multicultural,
Departamento Cívico, Oficina Cultural del Ciudadano

Publicación: 31 de Agosto de 2022

Sitio web en japonés: <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

Sitio web en japonés sensillo: <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

Está en marcha la XIV Asamblea Representativa de Extranjeros

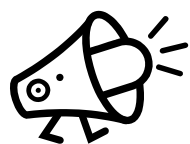


El domingo 17 de abril se realizó, en el Centro Internacional de Kawasaki, la reunión del Día 1 de la 1ª Sesión de la XIV Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero de la ciudad de Kawasaki.

De más de 200 postulantes para miembro de la XIV Asamblea, fueron seleccionados 26 personas provenientes de 18 países y regiones del Mundo. En esta reunión, cada miembro se presentó ante los demás y expuso los temas que desea debatir en la Asamblea, sus aspiraciones, etc.. Por otra parte fueron elegidos el señor Lahiru Saketha PERERA, oriundo de Sri Lanka, y la señora Huanhuan LI,

oriunda de China, como presidente y vicepresidente respectivamente de la Asamblea.

Depositemos nuestra esperanza en la Asamblea, que inicia sus actividades con los nuevos miembros, para que hagan de Kawasaki una ciudad aún más confortable para la vida.



¡Venga a escuchar la Asamblea!

★Calendario anual de la Asamblea para el Año fiscal 2022★

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki (a 10 minutos a pie desde la Est. Motsumiyoshi de la línea Tokyu-Toyoko y la línea Meguro)

Mapa: <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

Hora: de 14:00 a 17:00 hrs.

2 ^{da} Sesión	Día 2	Domingo 11 de septiembre de 2022
3 ^{ra} Sesión	Día 1	Domingo 16 de octubre de 2022
	Día 2	Domingo 13 de noviembre de 2022
4 ^{ta} Sesión	Día 1	Domingo 15 de enero de 2023
	Día 2	Domingo 19 de febrero de 2023

¡Todo el mundo está invitado a asistir a la Asamblea, venga y escuche las deliberaciones!

Presentación de los miembros de la XIV Asamblea

~~~~~  
Durante 2 años, representando a todos los ciudadanos extranjeros de la ciudad de Kawasaki, investigaremos y deliberaremos gran variedad de temas relevantes de la comunidad. Por favor bríndenos su apoyo.  
~~~~~

1)Nombre
2)Nacionalidad • Región
3)¿Cómo se siente ahora, siendo representante?, ¿qué temas desearía debatir en la asamblea?

<Presidente>



1)**Lahiru Saketha PERERA**
2)Sri Lanka
3)Es un gran honor el haber sido elegido como representante por segunda vez en forma consecutiva. Apuntando a construir la ciudad más comfortable para la vida de todo Japón, tanto para los japoneses como para los extranjeros, quisiera debatir con todos para confeccionar una espléndida recomendación.



1)**Jaali ABDUL**
2)Indonesia
3)Estoy feliz de haber sido elegido representante. Para poder disfrutar de la vida en Kawasaki, quisiera construir una comunidad de extranjeros. Quiero contribuir a la construcción de una ciudad comfortable para la vida ayudando a los extranjeros que están en apuros.



1)**Yurika Karen ITO**
2)Estados Unidos
3)Como representante, y teniendo presente que debo hacer declaraciones responsables, quiero aprovechar esta oportunidad tan particular para contribuir en algo tanto a la Nación como a la Ciudad. Quisiera también debatir acerca de construir una ciudad en la que cualquier extranjero sienta querer vivir en ella.



1)**Nguyen Truong Giang**
2)Vietnam
3)Es un honor haber sido elegido representante. Uniendo mi fuerza a la de los demás representantes, quisiera poner mi esfuerzo para elaborar una recomendación que sirva para mejorar la vida cotidiana,



1)**Shu DAI**
2)China
3)Estoy muy feliz de haber sido elegida representante. Quisiera brindar ideas para construir una ciudad donde desborde la sonrisa de los niños y construir una comunidad de extranjeros, una ciudad tal que 10 o 20 años más tarde podamos sentirnos orgullosos de poder dejarle a los niños.



1)**Arienne DUMAYAS**
2>Filipinas
3)Es un gran honor el haber sido elegida representante. Contando con la experiencia de la Asamblea anterior, quisiera debatir con todos acerca de una recomendación que sea efectivamente realizalizable, verificando en cada caso si la Asamblea tiene la capacidad de realizarlo.

<Vice-Presidente>



1)**Huanhuan LI**
2)China
3)Estoy muy contenta por haber sido elegida representante. Con la experiencia adquirida en la Asamblea anterior y respetando las opiniones de todos, quisiera con todos los miembros de la XIV Asamblea debatir y pensar ideas en forma amistosa y eficiente.



1)**Ji Yeong LEE**
2)Corea
3)Es un gran honor para mí el haber sido elegida representante. Quisiera contribuir para la construcción de una ciudad comfortable, una ciudad en la cual nadie sea dejado de lado y que todos podamos sentir la mutua confraternidad.



1)**Dahye OH**
2)Corea
3)Es mi primera experiencia, estoy nerviosa y también tengo temor, pero es mayor la expectativa que tengo en ella. Quisiera debatir con los demás representantes, quienes se encuentran en diferentes y variadas posiciones, acerca de la vida cotidiana y los problemas que aquejan a los extranjeros en la era de la "nueva normalidad".



1)**Nguyen Truong Giang**
2)Vietnam
3)Siento un gran honor el haber sido elegida representante. Quisiera contribuir para construir un medio ambiente en el cual los extranjeros, a través de la interrelación con los japoneses de la comunidad, se acostumbren a la comunidad y puedan lograr vivir confortablemente.



1)**Ramesh THAPA**
2)Nepal
3)Estoy muy feliz de haber sido elegido como representante. Me gustaría debatir con los demás miembros acerca de las experiencias vividas en Japón y de lo que nos hemos dado cuenta, y contribuir para la construcción de una ciudad más comfortable.



1)**Yuwaree NODA**
2>Tailandia
3)Estoy muy feliz de tener la oportunidad de relacionarme con ciudadanos extranjeros que viven en la misma ciudad, la ciudad de Kawasaki. Quisiera poder sacar entre todos ideas para que Kawasaki sea una ciudad abierta a la diversidad y más comfortable para la vida.



1)**Abou BA**
 2)Senegal
 3)Siento una gran alegría y a la vez una gran responsabilidad por haber sido elegido representante. El tema que más me interesa debatir con todos es la convivencia multicultural.



1)**Lilian FIGUEIRO KIM**
 2)Basil
 3)Ser representante del ciudadano extranjero es una actividad de mucha importancia. Como madre, quisiera aumentar las oportunidades de los encuentros entre las familias extranjeras y japonesas.



1)**May AZAEL**
 2)México
 3)Pienso que es un gran honor el haber sido elegido representante. Teniendo en cuenta las opiniones de los demás extranjeros, quisiera trabajar conjuntamente para hacer de Kawasaki una ciudad confortable para la vida.



1)**Tzu Yi YANG**
 2)Taiwan
 3)Es un gran honor el haber sido elegida representante. Quisiera conversar sobre temas relacionados con la crianza de los niños de los extranjeros y si es posible contribuir para la construcción de un medio ambiente más confortable.



1)**Ji Ha YUN**
 2)Corea
 3)Estoy feliz por haber sido elegido representante. Quisiera debatir acerca de la educación de los niños de los extranjeros que residen en la ciudad de Kawasaki.



1)**Yingjie LIU**
 2)China
 3)Estoy muy feliz de haber sido elegido representante. Quisiera cumplir efectivamente la responsabilidad como representante y contribuir a la Asamblea. Me gustaría poder hacer alguna recomendación relacionada con la salud y la crianza de los niños.



1)**Kevin LAVERMAN**
 2)Estados Unidos
 3)Estoy agradecido por haber sido elegido representante también en esta oportunidad. Con la experiencia recogida en la Asamblea anterior, quisiera que conversemos entre todos sobre cómo hacer para que nosotros los ciudadanos podamos convivir en forma segura, mostrando cada cual su estilo de vida, y así enriquecer el nivel de vida de la ciudad. Quiero contribuir a ello.



1)**Gabriela HRISTOVA**
 2)Bulgaria
 3)Muchas gracias por esta maravillosa oportunidad. Estoy ansiosa por el encuentro con la gente de la comunidad. Espero poder contribuir a activar la ciudad de Kawasaki y para construir la interrelación entre los ciudadanos japoneses y extranjeros.



1)**Tatiana BRITCINA**
 2)Rusia
 3)Es un honor el haber sido elegida como representante. Quisiera servir para el fomento de la convivencia multicultural. En la Asamblea, me gustaría debatir acerca de la forma de transmitir la información en forma eficiente, y también me gustaría participar activamente en la organización de las reuniones.



1)**Aiman Arif MUHAMMAD**
 2)Malasia
 3)Con la experiencia recogida en la Asamblea anterior, quisiera junto con todos los representantes sacar nuevas ideas y resolver los problemas que aquejan a los extranjeros. Quisiera contribuir en la construcción de una ciudad segura y amistosa para los extranjeros.



1)**Marcin JUDEK**
 2)Polonia
 3)Estoy feliz de haber sido elegido representante. Quisiera colaborar con los miembros de la Asamblea para debatir acerca de la actividad para que tanto japoneses como extranjeros podamos vivir en forma segura.



1)**Chen LI**
 2)China
 3)Es un gran honor el haber sido elegido representante. En la Asamblea, quisiera debatir acerca de la crianza de los niños de los ciudadanos extranjeros, la asistencia en la educación, y el fomento de la conciencia en el extranjero de que él también es parte de la comunidad.



1)**Fang An LIN**
 2)Taiwan
 3)Me excita mucho el desafío a hacer algo nuevo. Quisiera debatir con todos el cómo construir un medio para que los japoneses y los extranjeros residentes en Kawasaki puedan intentar relacionarse y de esa manera profundizar aún más la comprensión internacional.



1)**Federica ROTINI**
 2)Italia
 3)Estoy muy feliz de haber sido elegida representante. Pienso poner mi mejor esfuerzo junto con el resto de los representantes. En base a mi experiencia personal, quisiera debatir con todos acerca de los problemas de las familias extranjeras monoparentales, y mejorar la vida cotidiana de ellos.

Se informó al Alcalde y al Congreso de la Ciudad acerca del contenido de las Recomendaciones de la XIII Asamblea y las Actividades del Año Fiscal 2021



El viernes 15 de abril, el presidente de la XIII Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero, el Sr. Lahiru Saketha PERERA y la vicepresidente de la misma, la Sra. Liang ZHANG, la Presidente de la Comisión de la Comunidad Internacional (*kokusai community bu kai*) la Sra. Kiyomi MAEDA y la Presidente de la Vida Segura (*anshin seikatsu bu kai*) la Sra. Nontticha KODAMA, hicieron entrega al alcalde de la ciudad, el Sr. Norihiko Fukuda, del Reporte Anual del año Fiscal 2021, con las recomendaciones relacionadas a “soporte multilingüe relacionado a las guarderías”, “orientaciones” y “salones de convivencia multicultural (*tabunka kyousei raunji*)” (nombre

provisorio). El Sr. Fukuda hizo el siguiente comentario, “el preparar el medio ambiente para que los extranjeros puedan vivir confortablemente sintiéndolo como su segunda ciudad natal, es importante no solo para los extranjeros sino también para todos los ciudadanos de Kawasaki. Las tres recomendaciones realizadas en esta oportunidad, todas son de igual importancia, y les agradezco por ellas. La Asamblea Representativa es muy famosa en toda la nación, creo que este esfuerzo muy positivo de los ciudadanos y la función pública en forma conjunta será un buen ejemplo para toda la nación”. Por otra parte, el viernes 27 de mayo, los miembros de la Asamblea fueron invitados a la Comisión de Educación del Congreso de la Ciudad donde informaron el contenido de las Recomendaciones de la XIII Asamblea y las actividades realizadas en el año fiscal 2021.

El detalle de las recomendaciones, está disponible en el Reporte Anual del Año Fiscal 2021 y en la Nota de Prensa No. 73. El Reporte Anual y la Nota de Prensa lo distribuimos en el puesto de documentaciones de la Asamblea Representativa y también está disponible para su lectura en la página web de la ciudad de Kawasaki, en las dependencias de reunión de los ciudadanos (*shiminkan*), en la biblioteca, etc.

《Información para la crianza》

¿Sabe qué es el Centro de Asistencia Comunitaria para la crianza (*kosodate shien sentaa*) ?



Dentro de los extranjeros en etapa de crianza de los niños puede haber casos que no tengan a quien acudir y consultar y se sientan inseguros. En cada barrio (*ku*) de la ciudad de Kawasaki, hay salones llamados “centro de ayuda comunitaria para la crianza (*chi-iki kosodate shien sentaa*)” que son lugares donde niños pequeños de edad pre-escolar pueden jugar y entretenerse con sus padres. En estos centros además de poder disponer de información relacionada a la crianza de los niños puede también hacer consultas al respecto, y a veces se realizan eventos de todo tipo. Por supuesto, la otra face atractiva de estos centros es que puede conectarse con personas que están en la misma situación de crianza de los niños. Hay personal especializado para la atención de los niños (*hoikushi*), lo cual permite además que esté tranquilo y pueda disfrutar de la crianza. Anímese, averigüe cuál es el centro más cercano de su domicilio.

[Lista de los Centros de Asistencia Comunitaria para la Crianza de los Niños]

<https://www.city.kawasaki.jp/kurashi/category/17-2-10-9-0-0-0-0-0-0.html>

Kim Lilian FIGUEIRO

Informes

Sección de Fomento de la Convivencia Multicultural, Departamento Cívico,
Oficina Cultural del Ciudadano de la Ciudad de Kawasaki

〒210-0007 Kawasaki Frontier Bldg. 9-F, Ekimaehoncho 11-2, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

¡Comentarios y opiniones sobre la Asamblea y las notas de prensa serán bienvenidos!